MT0002 CULTIVATOR ATTACHMENT

SE

ANVÄNDARHANDBOK
VIKTIG INFORMATION: Läs dessa anvisningar noggrant och se till att du förstår dem innan du använder trimmeren och spara dem för framtida behov.

NO

BRUKERHÅNDBOK
VIKTIG INFORMASJON: Vennligst les disse instruksjonene nøye og pass på at De forstår dem før De bruker trimmeren og oppbevar den for senere bruk.

FI

KÄYTTÖOHJEKIRJA
TÄRKEÄÄ: Lue tämä ohjekirja huolellisesti läpi ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjekirja myöhempää käyttöä varten.

DK

BRUGERHÅNDBOG
VIGTIGE OPLYSNINGER: Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt og vær sikker på, at De forstår dem, før De anvender græstrimmeren og gemme til senere henvisning.

PT

MANUAL DO OPERADOR
INFORMAÇÕES IMPORTANTES: Queira ler cuidadosamente estas instruções e tenha certeza de entendê-las antes de usar a cortadores de relva e guarde para consulta futura.

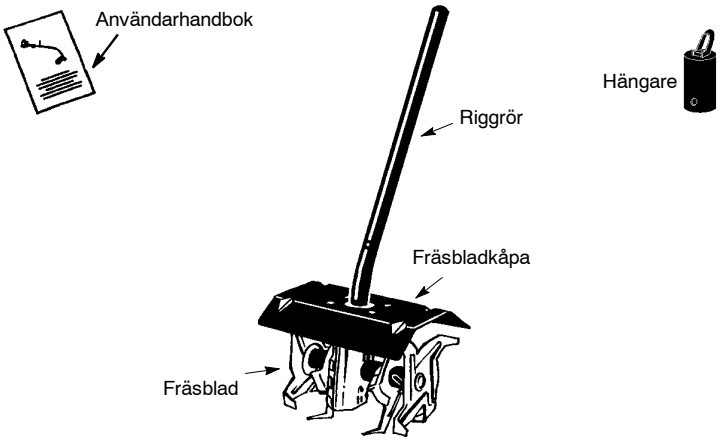
GR

(*9(,4,',19(,4,5/1(
5+/$06,-(52.+41)14,(:5(

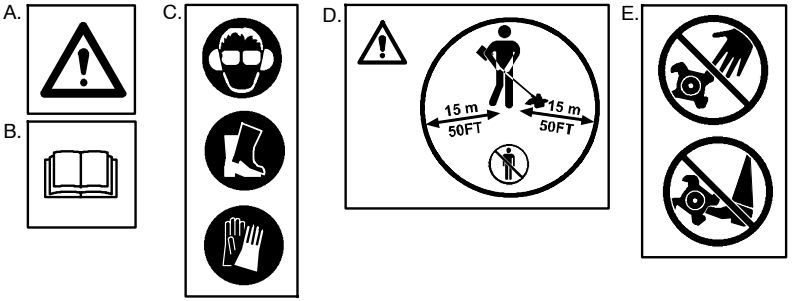
115512610 Rev. B 2015-02-16 KAP

UCUA

IDENTIFIERING (VAD ÄR VAD?)



FÖRKLARING AV SYMBOLER



A. VARNING: Denna jordfräs kan vara farlig! Vårdslös eller felaktig användning kan orsaka allvarliga och även dödliga skador.
B. Läs och förstå användarhandboken innan du använder jordfräsen.
C. Använd alltid:
Hörselskydd, godkända ögonskydd, halksäkra och kraftiga stövlar, och godkända skyddshandskar.
D. Användare av maskinen ska under arbetets gång se till att inga människor eller djur kommer närmare än 15 meter.
E. Håll händer och fötter borta från fräsområdet och de roterande fräsbladen.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

⚠VARNING: När trädgårdsmaskiner används måste alltid vissa grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att reducera risken för brand och allvarliga personskador. Läs och följ alla instruktioner. Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till allvarliga personskador.

Det är användarens ansvar att följa de instruktioner och varningar angående tillbehöret och drivenheten som finns både i instruktionsboken och på delarna. Läs hela instruktionsboken för både tillbehöret och drivenheten innan du använder maskinen! Gör dig helt införstådd med hur reglagen fungerar och hur maskinen skall användas på rätt sätt Begränsa användningen av denna utrustning till personer som har läst och förstått och kommer att följa instruktionerna och varningarna på maskinen och i dessa bruksanvisningar. Låt aldrig barn använda denna maskin.

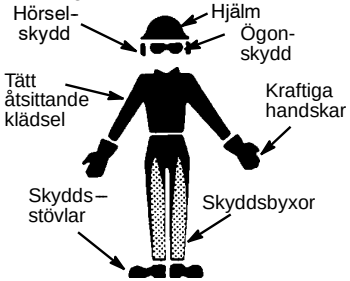
ANVÄNDARSÄKERHET

FARA: RISK FÖR SKÄRSÅR. HÅLL HÄNDER OCH FÖTTER BORTA FRÅN FRÄSOMRÅDET OCH DE ROTERANDE FRÄSBLADEN. De roterande fräsbladen kan orsaka allvarliga personskador. Försök inte att rensa bort klippt material eller hålla material som skall skäras medan motorn är i gång. Var noga med att stänga av drivenheten och koppla loss tändstiftskabeln innan du avlägsnar material som fastnat i fräsbladen. Håll inte och greppa inte maskinen med hjälp av fräsbladen.

VARNING: Håll dig borta från de roterande fräsbladen. Du och andra kan bli blinda eller skadade på annat sätt. Bär skyddsglasögon och benskydd.

VARNING: Då detta tillbehör kopplas till drivenheten skapas ett elektromagnetiskt fält under användning. Detta fält kan under vissa omständigheter ge påverkan på aktiva eller passiva medicinska implantat. För att reducera risken för allvarliga eller livshotande skador rekommenderar vi därför personer med implantat att rådgöra med läkare samt tillverkaren av det medicinska implantatet innan denna maskin används.

- Bär skyddsutrustning. Bär alltid arbetsskor med stålhätta, åtsittande kläder, kraftiga långbyxor, skjorta med långa ärmar; kraftiga och halksäkra handskar, skyddsglasögon (gärna ventilerade och dimfria) eller ansiktsmask, godkänd skyddshjälm och hörselskydd. Användare som ofta arbetar med maskinen bör kontrollera sin hörsel regelbundet eftersom motorbullret kan orsaka hörselskador. Fäst upp långt hår ovanför axlarna. Fäst eller avlägsna löst sittande kläder och smycken eller klädesplagg med löst hängande remmar, snören, fransar, tofsar, etc. Genom att du är fullt påklädd skyddas du också mot skräp och delar av giftiga växter som kastas i väg av de roterande fräsbladen.



- Var uppmärksam. Använd inte utrustningen om du är trött, sjuk, uppjagad eller om du är påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. Var uppmärksam på vad du gör och använd ditt sunda förnuft.
- Håll händer och fötter borta från fräsområdet och de roterande fräsbladen.
- Starta eller kör aldrig maskinen i ett stängt utrymme eller inne i en byggnad. Inandning av avgaserna kan vara dödande.
- Håll handtagen rena från olja och bränsle.
- Rikta aldrig materialutkast mot åskådare och låt ingen komma nära arbetsplatsen. Var försiktig när du riktar utkastet så att du undviker glasrutor, motorfordon och liknande.
- Använd aldrig jordfräsen utan att fräsbladkåpan sitter ordentligt på plats.
- Stäng av motorn innan du lägger ned maskinen.

BRÄNSLESÄKERHET

- Blanda och fyll på bränsle utomhus.
- Håll gnistor och öppen eld på avstånd.
- Använd behållare som är godkända för bränsle.
- Röka inte och tillåt inte rökning i närheten av bränsle eller drivenheten.
- Undvik att spilla ut bränsle eller olja. Torka upp allt bränslespill innan motorn startas.
- Flytta maskinen minst tre meter bort från påfyllningsplatsen innan du startar motorn.
- Stäng av motorn och låt den kallna innan du lossar tanklocket.
- Skruva loss tanklocket försiktigt.

SÄKERHET OCH UNDERHÅLL

- Koppla loss drivenhetens tändstift innan du utför någon form av underhåll.
- Inspektera hela maskinen före varje användningstillfälle. Byt ut skadade delar. Kontrollera maskinen avseende bränsleläckor. Kontrollera att alla fästdon är på plats och ordentligt åtdragna.
- Underhåll utrustningen enligt rekommenderade procedurer.
- Överlåt allt service- och underhållsarbete till en auktoriserad serviceverkstad, förutom de procedurer som förklaras i denna bruksanvisning.
- Kassera fräsblad som är böjda, skeva, spruckna eller skadade på något annat sätt. Byt ut delar som spruckit, flisats eller skadats på annat sätt innan du använder maskinen.
- Använd endast rekommenderade tillbehör och reservdelar. Använd aldrig metalltrådar, rep, snören, piskande tillbehör, etc.
- Kontrollera att fräsbladen slutar rotera när motorn går på tomgång (se bruksanvisningarna för drivenheten för motor/förgasarjustering).
- Håll maskinen med händerna. Utför inga justeringar av förgasaren från maskinens fräsbladensida.
- Håll andra personer på avstånd när du justerar förgasaren.
- Starta aldrig maskinen med kopplingshuset demonterat. Kopplingen kan flyga av och orsaka allvarliga personskador.
- Undvik kraftig kontakt med solida föremål som kan stoppa fräsbladen. Om detta inträffar, stanna maskinen och kontrollera om den har skadats.
- Förfar på följande sätt om fräsbladen stöter på ett främmande föremål: stoppa maskinen och koppla loss tändstiftskabeln, inspektera mas-

kinen och reparera eventuella skador innan du använder maskinen igen.
- Spruta aldrig vatten eller någon annan vätska på jordfräsen. Rengör produkten och dess dekaler med en fuktig svamp.

SÄKERHET UNDER ARBETET

⚠ VARNING: Inspektera området innan du påbörjar arbetet. Avlägsna allt skräp och alla hårda föremål såsom stenar, glas, metalltrådar, etc, som kan rikoschettera, slungas iväg eller på annat sätt orsaka skador på person eller egendom under arbetets gång.
- Håll barn, åskådare och husdjur på minst 15 meters avstånd från arbetsplatsen. Stäng omedelbart av motorn om någon närmar sig arbetsplatsen. Starta inte motorn när någon står framför fräsbladen.
- Håll maskinen i ett fast grepp med båda händerna.
- Se till att du alltid har en stabil och välbalanserad kroppsställning. Sträck dig inte för långt och stå inte på ostadiga ytor.
- Se dig om och var försiktig när du backar upp.
- Håll alla delar av din kropp borta från fräsbladen och ljuddämparen.
- Forcera inte maskinen. Använd jordfräsen endast för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning. Använd maskinen endast för att fräsa/kultivera jord. Hantera inte maskinen med våld. Använd inte maskinen i regn eller på våt mark.
- Använd utrustningen endast i dagsljus eller i god artificiell belysning.
- Använd jordfräsen endast för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning.

TRANSPORT OCH FÖRVARING
- Greppa inte och håll inte i de exponerade fräsbladen.
- Stäng av drivenheten innan du lämnar arbetsplatsen.
- Kontrollera att fräsbladen har stannat innan du korsar andra ytor än gräsmattor och när du transporterar jordfräsen till och från den plats som skall fräsas.
- Låt drivenheten och drevhuset kallna före förvaring eller transport i ett fordon.
- Förvara maskin och bränsle på en plats där bränsleångor inte kan nås av gnistor eller öppen eld från varmvattenberedare, elmotorer, strömbrytare, spisar, etc.
- Förvara jordfräsen så att fräsbladen inte kan orsaka personskador.
- Förvara aggregatet högt upp på en sval och torr plats inomhus, utom räckhåll för barn.
- Säkra maskinen under transport.

OBSERVERA! Personer som lider av cirkulationsrubbningar eller onormala svullnader och som utsätter sig för vibrationer genom långvarigt användande av bensindrivna handredskap kan få skador på blodkärl eller nerver i fingrar, händer och leder. Långvarig användning i kall väderlek har påvisat skador på blodkärlen hos annars friska människor. Om symptom som domning, smärta, kraftlöshet, förändringar i hudens färg eller struktur eller förlorad känsel i fingrar, händer eller leder uppträder, ska du omedelbart sluta använda redskapet och söka medicinsk hjälp. Ett antivibrationssystem garanterar inte att dessa problem inte uppstår. Den som använder motorredskap regelbundet måste hålla noggrann kontroll på sin fysiska hälsa och skicket på redskapet.

SPARA BRUKSANVISNINGEN

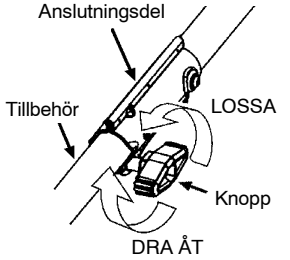
MONTERING

INNEHÅLL I KARTONGEN\
Kontrollera kartongens innehåll mot följande lista.
- Jordfrästillbehör
- Hängare

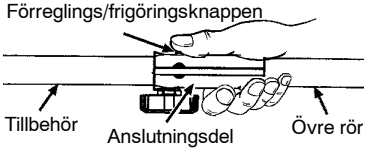
⚠ VARNING: Försäkra dig om att maskinen är riktigt monterad och att alla fästen sitter fast.
Undersök delar med avseende på skada. Skadade delar får ej användas.

⚠ VARNING: Koppla alltid loss drivenhetens tändstift före demontering eller montering av tillbehör.

DEMONTERING AV TILLBEHÖR
FÖRSIKTIGHET: Vid demontering eller montering av tillbehör, placera drivenheten och tillbehöret på ett plant och stabilt underlag.
1. Lossa anslutningsdelen genom att vrida knoppen moturs.



2. Tryck förreglings/frigöringsknappen ner och håll den nere.

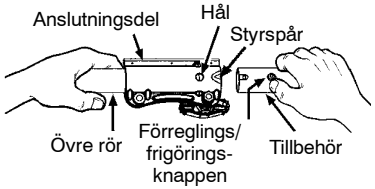


3. Ta ett stadigt tag i motorn och övre röret och dra tillbehöret ur anslutningsdelen.

MONTERING AV TILLBEHÖR

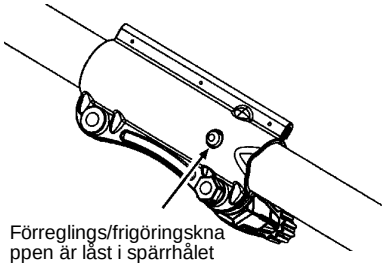
FÖRSIKTIGHET: Vid demontering eller montering av tillbehör, placera drivenheten och tillbehöret på ett plant och stabilt underlag.

1. Demontera rörpluggen från tillbehör (om den finns).
2. Ställ förreglings/frigöringsknappen av tillbehör i anslutningsdelens styrspår.



3. Tryck tillbehöret intill anslutningsdelen, tills förreglings/frigöringsknappen knäpper till i hålet.
4. Dra åt knoppen ordentligt genom att vrida den medurs.

⚠ VARNING: Kontrollera att förreglings/frigöringsknappen är låst i spärrhålet och att ratten är ordentligt åtdragen innan du använder utrustningen. Alla tillbehör är avsedda att användas i spärrhålet om inte annat anges i det aktuella tillbehörets bruksanvisning. Användning av fel hål kan medföra allvarliga personskador eller skador på enheten.



MONTERING AV HÄNGARE

En hängare medföljer för förvaring av tillbehöret efter användning.

För att montera hängaren på tillbehöret:

1. Demontera rörpluggen från tillbehöret (om den finns).
2. Ställ förreglings/frigöringsknappen av tillbehöret i anslutningsdelens styrspår.
3. Tryck hängaren intill tillbehöret, tills förreglings/ frigöringsknappen knäpper till i hålet.

ANVÄNDNING

ARBETSSTÄLLNING

⚠ VARNING: Långvarig eller kontinuerlig exponering för höga bullernivåer kan orsaka permanenta hörselskador. Bär godkända hörselskydd när du använder jordfräsen.

⚠ VARNING: För att undvika personskada skall du aldrig förflytta jordfrästillbehöret från en fräsningsplats till en annan med motorn är i gång.

⚠ VARNING: Drevhuset blir mycket hett när maskinen har använts en längre period. För att undvika brännskador, vidrör inte drevhuset förrän det har kallnat.

När du skall använda maskinen, stå som figuren visar och kontrollera följande:

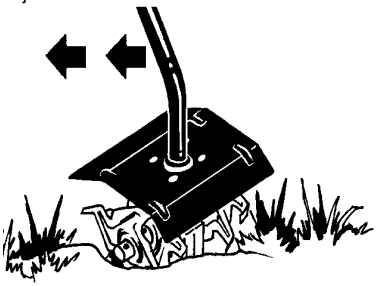
- Bär skyddsglasögon, hörselskydd och kraftiga arbetskläder.
- Håll din högra arm något böjd med höger hand om drivenhetens avtryckarhandtag.
- Håll vänster arm utsträckt med vänster hand på handtaget.
- Håll maskinen på en nivå under midjan.

BRUKSANVISNING FÖR JORDFRÄTILLBEHÖR

Flytta jordfräsen till arbetsplatsen innan du startar motorn.

- Med motorn i gång och fräsbladen ovan mark, tryck in gasreglaget för att öka motorns varvtal.
- Håll ett fast grepp om avtryckarhandtaget och stödhandtaget. Sänk ned jordfräsen sakta tills fräsbladen får kontakt med marken.

- När maskinen börjar fräsa, dra maskinen bakåt något så att fräsbladen kan tränga ned i jorden.



- När marken har brutits igenom, fortsätt i måttlig takt tills du behärskar reglagen och hanteringen av jordfräsen.
- Dra jordfräsen bakåt för att öka fräsdjupet och minska din egen belastning.
- För att fräsa små ytor eller smala rader, demontera det yttre vänsta och högra fräsbladet (se BYTE AV FRÄSBLAD).

⚠ VARNING: Håll bladområdet rent. Innan du rengör maskinen: släpp gasreglaget, ställ drivenhetens strömbrytare i FRÅN–läge, koppla loss tändstiftet och kontrollera att fräsbladen har stannat helt.

UNDERHÅLL

⚠ VARNING: Stäng alltid av maskinen och koppla loss tändstiftskabeln innan du utför någon form av underhåll.

LETA EFTER SKADADE ELLER SLITNA DELAR

Kontakta auktoriserad serviceverkstad för utbyte av skadade eller slitna delar.

- Fräsbladkåpa – Avbryt användningen av jordfräsen om kåpan över fräsbladen är skadad.

KONTROLL MED AVSEENDE PÅ LÖSA FÄSTDON OCH DELAR

- Sprintbult
- Gångjärnsklämma

INSPEKTERA OCH RENGÖR MASKIN OCH MÄRKNINGAR

- Kontrollera maskinen efter varje användningstillfälle så att inga skadade eller lösa delar finns. Rengör maksinen med en trasa fuktad med ett milt rengöringsmedel.
- Torka av maskinen med en ren och torr trasa.

UNDERHÅLL AV FRÄSBLAD

⚠ VARNING: Fräsbladen fortsätter att rotera efter det att motorn har stoppats eller gasreglaget har släppts. För att undvika allvarliga personskador, vänta tills fräsbladen har stannat och koppla loss tändstiftet innan du börjar arbeta med fräsbladen.

⚠ VARNING: Byt alltid ut fräsblad som är böjda, skeva, spruckna eller skadade på något annat sätt. Försök aldrig att räta ut eller återanvända ett skadat fräsblad. Använd endast specificerade reservblad. Undvik skador genom att bära skyddshandskar när du hanterar eller arbetar med fräsbladen.

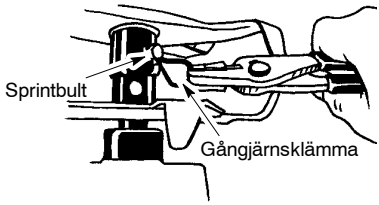
SERVICE OCH INSTÄLLNINGAR

BYTE AV FRÄSBLAD

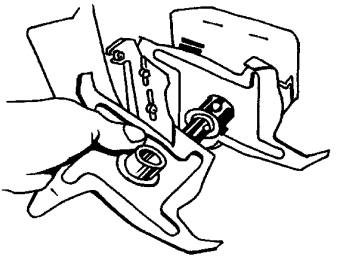
⚠ VARNING: Fräsbladen fortsätter att rotera efter det att motorn har stoppats eller gasreglaget har släppts. För att undvika allvarliga personskador, vänta tills fräsbladen har stannat och koppla loss tändstiftet innan du börjar arbeta med fräsbladen.

⚠ VARNING: Undvik skador genom att bära skyddshandskar när du hanterar eller arbetar med fräsbladen. Fräsbladen blir mycket vassa efter en tids användning.

1. Avlägsna gångjärnsklämmorna och sprintbultarna.



2. Demontera fräsbladen och filtinläggen från axeln.
3. Rengör och olja in axeln.
4. Montera fräsbladen och filtinläggen.



5. Upprepa ovanstående steg på andra sidan.
6. Sätt tillbaka sprintbultarna och gångjärnsklämmorna.

OBS! När monteringen är korrekt utförd skall fräsbladens nav vara vända mot varandra. Bokstäverna “R” som är stämplade på fräsbladen skall vara på jordfräsens högra sida och bokstäverna “L” på den vänstra sidan.

FÖRVARING

⚠VARNING: Utför följande efter varje användningstillfälle:

- Låt maskinen och drevhuset kallna före förvaring eller transport.
- Positionera jordfräsen så att inga vassa föremål kan orsaka personskador.
- Förvara aggregatet högt upp på en sval och torr plats inomhus, utom räckhåll för barn.

FÖRVARING EFTER SÄSONGEN

Förbered jordfräsen för förvaring när säsongen är över eller om aggregatet inte skall användas på 30 dagar eller mer.

Om jordfräsen skall ställas undan för förvaring under en längre period:

- Rengör hela maskinen.
- Inspektera området runt fräsbladkåpan och avlägsna jord eller skräp som har ansamlats. Inspektera fräsbladen. Byt ut fräsblad som är böjda, skeva, spruckna eller skadade på något annat sätt.
- Applicera lite olja på utvändiga metallytor.
- Inspektera hela jordfräsen avseende lösa skruvar eller muttrar. Byt ut skadade eller slitna delar.
- Följ förvaringsinstruktionerna i drivenhetens användarhandbok för korrekt förvaringsinformation och säsongsanvändning.

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Utfärdarens namn: Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige (Tel: +46-36-146500) **Husqvarna AB** hävdar ensamt ansvar för tillbehör platform (-ar) UCUA representerade imodell(-erna) Universal MTO002 från 2014 serienummer och framåt. Plattformsnummer och modellnummer står klart och tydligt på typskylten tillsammans med årtalet med påföljande serienummer.

Föremålet för ovan beskrivna försäkran är framtaget i överensstämmelse med Europarådets direktiv:

2006/42/EG “om maskiner” 17 maj 2006
2000/14/EC “om buller i miljön” 08 maj 2000
I överensstämmelse med Bilaga V är de deklarerade bullervärdena:
Den uppmätta ljudeffekten är 108 dB och den garanterade ljudeffekten är 114 dB

Följande standarder har tillämpats:

EN ISO 12100:2010, EN 15503:2009
TÜV Rheinland N.A. har utfört en frivillig undersökning på uppdrag av Husqvarna AB, som gav till resultat AK72140364 - Intyg om överensstämmelse. Den är godkänd för följande plattformar:
LT28CSHV, LT28CSJN, LT28CSMC, LT28CSPR, 4S28CSPR, AT26CSMC, A05328CSHV
Det frivilliga intyget är tillämpbart för alla tillverkningsorter och ursprungsländer, enligt beskrivning på produkten.
Den levererade produkten överensstämmer med det exemplar som genomgick undersökningen.
Signerat på uppdrag av: Husqvarna AB, Huskvarna, Sverige, 2013-12-01

Ronnie E. Goldman
Teknisk direktör
(Auktoriserad representant och ansvarig för teknisk dokumentation)
02-SV